

外第152号
令和2年2月27日

各位

岐阜県清流の国推進部外国人活躍・共生社会推進課長

新型コロナウイルス感染症に関する外国語での相談対応について

日頃より、県多文化共生推進施策に対し、ご理解、ご協力をいただきありがとうございます。
標記については、岐阜県在住外国人相談センターにおいて、14言語での相談対応を行っております。日本語の理解や会話が困難な外国人の皆様には周知いただきますようお願いいたします。
なお、関連する県からのお知らせや感染予防啓発チラシ等を、公益財団法人岐阜県国際交流センターのホームページに多言語で随時掲載しますので、併せて周知をお願いします。

記

岐阜県在住外国人相談センターでの相談対応について

電話番号 058-263-8066

対応時間 9時30分から16時30分 月曜日から金曜日（年末年始・祝日除く）

対応言語 英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、韓国語、タイ語、
インドネシア語、クメール語、ネパール語、ミャンマー語、スペイン語、
マレー語、モンゴル語

相談方法 通訳を介して保健所へお繋ぎします。

相談者が上記電話番号に電話します → スタッフが日本語で言語を伺います
→ 外国語対応可能な相談員が対応、または、通訳サービスへお繋ぎします
→ 相談内容を聞き取り、相談者の最寄りの保健所等へお繋ぎします

(参考) 公益財団法人岐阜県国際交流センターホームページ

<https://www.gic.or.jp/2020/02/post-157.html>

(英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語)

岐阜県清流の国推進部 外国人活躍・共生社会推進課	
多文化共生係	担当 矢崎
電話	058-272-1483 (直通)
FAX	058-278-2562
メール	yazaki-kaori@pref.gifu.lg.jp

岐阜県在住外国人相談センター

Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents



日本語

税金、住まい、教育、福祉のことなど
相談してください。

受付時間 月曜日～金曜日 9:30～16:30

相談方法 電話相談 (14言語)
対面相談 (英語、中国語、ポルトガル語、
タガログ語、ベトナム語)

※医療通訳など対応できない場合があります。



英語 / English

We offer consultation services regarding aspects of living in Japan such as taxes, housing, education, and welfare.

Hours Monday to Friday, 9:30~16:30

English language consultation is available over the phone and in person.

※We cannot provide services in certain areas such as medical interpreting.



中国語 / 中文

税金、住宅、教育、福利等方面的问题欢迎
前来咨询。

受理时间 周一～周五 9:30～16:30

可以用中文当面咨询，也可以用中文电话咨询。

※有时无法提供医疗口译等。



ポルトガル語 / Português

Tire suas dúvidas sobre impostos, moradia, educação, assistência social, etc.

Horário de atendimento de segunda a sexta 9:30~16:30

Em português é possível consultar pessoalmente ou por telefone.

※Podemos recusar alguns tipos de assuntos como interpretação médica, etc.



タガログ語 / Tagalog

Maaaring komunsulta tungkol sa buwis, pabahay, edukasyon, Welfare atbp.

Araw at Oras Lunes hanggang Biyernes 9:30~16:30

Maaari ring pumunta o tumawag sa telepono para komunsulta sa wikang Tagalog.

※May mga bagay na hindi sakop ng Interpretasyon (hal. Medical interpretation, Hustisya, Pulis atbp.)



ベトナム語 / Tiếng Việt

Hãy trao đổi với chúng tôi về các vấn đề Tiền thuế, nơi sinh sống, giáo dục, phúc lợi ..vv

Thời gian tiếp nhận thứ2~thứ6 từ 9:30~16:30

Có thể trao đổi các vấn đề bằng tiếng việt .

※Có những trường hợp không có thông dịch tiếng việt trong lĩnh vực y tế .



058-263-8066

受付時間 9:30～16:30 (月曜日から金曜日)

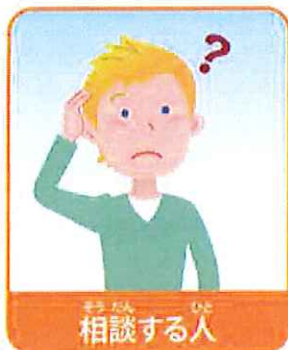
対応言語

※年末年始・祝日を除く

英語 / English、中国語 / 中文、ポルトガル語 / Português、タガログ語 / Tagalog、
ベトナム語 / Tiếng Việt、韓国語 / 한국어、インドネシア語 / Bahasa Indonesia、
タイ語 / ภาษาไทย、クメール語 / ភាសាខ្មែរ、ネパール語 / नेपाली、ミャンマー語 / မြန်မာ、
スペイン語 / Español、マレー語 / Bahasa Melayu、モンゴル語 / Монгол хэл

ぎ ぶ けん ざい じゅう がい こく じん そう だん
岐阜県在住外国人相談センターでは、
 げん ご そう だん
14言語で相談できます。

そう だん
相談のしかた



- ① 058-263-8066へ電話してください。
- ② 何語か(または国籍を)言ってください。



英語、中国語、ポルトガル語、タガログ語、
 ベトナム語(3者間通話)

- ③ 通訳が話します。
 - ④ 市役所などに連絡します。
 - ⑤ 3人で話します。
- ※センターで相談することもできます。



その他の言語(4者間通話)

- ③ コールセンターへ電話するので少し待ってください。
- ④ 通訳が話します。
- ⑤ 市役所などに連絡します。
- ⑥ 4人で話します。



岐阜県在住外国人相談センター
 Gifu Prefectural Consultation Center for Foreign Residents
 (岐阜県国際交流センター内)
 Gifu International Center

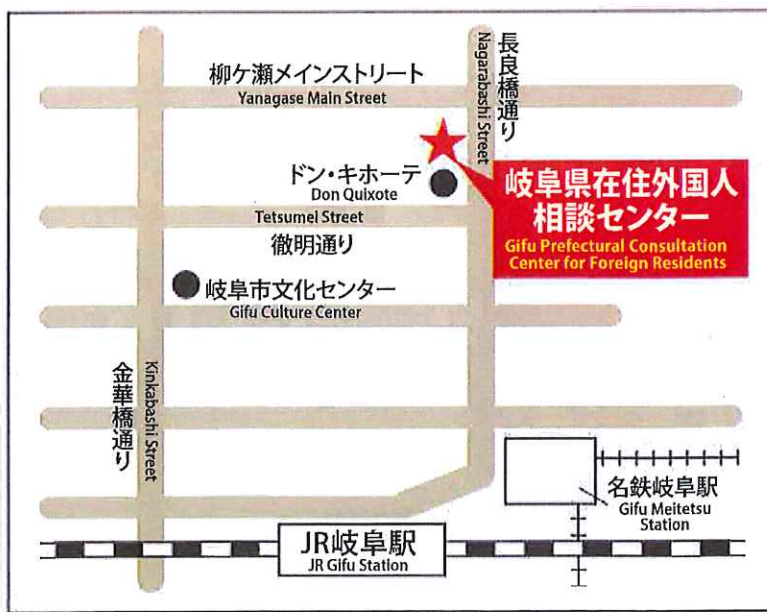
岐阜市柳ヶ瀬通1-12 岐阜中日ビル2F
 (Gifu-shi Yanagase-dori 1-12 Gifu Chunichi Biru 2F)

<http://www.gic.or.jp/>

(English/中文/Português/Tagalog/Tiếng Việt)



日本語：公益財団法人岐阜県国際交流センター
 English：GIFU International Center
 中文：岐阜县国际交流中心
 Português：Centro Internacional de Gifu
 Tagalog：Public Utility Organization Gifu International Center
 Tiếng Việt：Trung tâm giao lưu quốc tế tỉnh Gifu



駐車場がないため、バスや電車でご来ください(JR岐阜駅から徒歩でおよそ20分)